

هجری شمسی (۳۱) تشرین اول سنه ۱۲۷۰ (نومرو ۱۲ - برنجی سنه) هجری قمری (۱۰) ربیع الآخر سنه ۱۳۰۹

مجله فیه

۱۳۰۹

په پنجمه شنبه کولری نشر اولنور

امور اداره و تحریک به خاند هر خصوص ایچون
مدیر مسئول قصبار نامه مراجعت اولنور.

سیاستدن ماعدا هر شیدن بحث ایدر. درج
اوتلیان اوراق اعاده اولتماز.

نسخه سی ۲۰ پاره در

شرائط اشترا

برسته لکی در سعادت ایچون - اداره خانه دن آلفق اوزره - یکرمی، ولایات
ایچون پوسته اجر تیله برابر اوتوز غروشد

اداره خانه سی :

باب عالی جاده سنده قصبار مطبعه و کتابخانه و مجلدخانه سیدر

خواص طبیه می.

قهوه‌ی آلت مخصوصه ایله قزین کستانه رنکنده تخم‌بص
ابتدکن سکره بر محله بو شاعلی. روزگار لاندیره رق صغوملی
تخم‌بص وصفومق اثناسنده کوزل بر راحه ترک
ایدر. بعدو او کو دیلرک قبالو قایلرده محافظه اولملی در.
قهوه قاورولدیغنده حجمی $\frac{1}{4}$ نسبتنده تراید ایتدیکی کبی
یوزده ۱۶ : ۱۷ نسبتنده وزنی تناقص ایدر. قهوه‌نک
ترکیبه کانهجی بونده بر چوق مواد مقویه ومنبه موجوددر.
(مابعدی وار)

م. ضیاءالدین

{ حکمت طبیه مباحثی اوزرینه اکلنجهلر }

« مبحث ضیا - تصویر خیالی »



اگر بر جسم مضمینک نقطه احتراقه قارش کک اوزره
[مثلا بر لامپنهک]، شکله زده کورلیدیکی اوزره بیاض بر
صورتده ترسیم اولمش اولان بر کوچک ایفل قله‌سنک
مودلنی طوطوبده، کوزیکز ایله قله‌نک اوزرنده مرسوم اولان

سیاه نقطه‌یه اون، اون بش دقیقه قدر نظر ایدوب [دیکر
بر طرفه باقماق شرطیه] سکره بیاض بر (تاوان) ویا
(دیواره) حتی بیاض بر کاغذ کوزلر یکیزی عطف ایدر
ایسه کز ایفل قله‌سنک سیاه بر مودلنی کوریر سکر !!
قله‌نک قاره کورنسی مودلرک بیاض صورتده ترسیم
اولسنندن ایلری کلیور! اگر قله‌نی قرمزنی بر رنکنده
تلوین ایدوب تجربه‌نی تکرار ایدر ایسه کز پیشیل بر قله،
یوق صاری بر رنکنده ییار ایسه کز بنفشه رنکنده مشاهده
ایدر سکر !!
ایشته بو حال ضیا بختنی مطالعه ایدنلرجه شایان حیرت
بر شی دکلدرا !!

حسین جاهد



یکن نسخه مزدن اعتباراً کشاد ایتدیکمز (مسائل فیه
وجده) قسمی اوزرینه اکثر طرفدن تقدیرانه ومشوقانه
اخطارات وقوعولدی. قارئلرمنک جلب توجه وخشودیلری
اخص آمللر بولمغه. کافی الساق دوام وبمترم قارئلردن ایلک
دفعه حل مسئله موفق اولان ذاتلره متنوع مکافات وهدایا
اعطا اوله جنی کبی، بر نوع فداکارلقدن معدود اولان اشبو
تشبثاترک مظهر تشویق وترغیب اوله جفهنده امیدمن برکالدر.
۲ عمر و

حل مسائل

یکن هفته‌کی (۱۱) نمرولی نسخه مزده مندرج مسائل لچون
طوغریجه حل اتمش اوتوز قطعه مکتوب اخذ ایتدک، ایلک
اول حل ایدن مکتب ملکیه اوچنچی صنف طلبه‌سندن عثمان
کال ومصطفی شوقی افندیلر موفق اولمغه قواعد لسان
فرازی وی ایله الفاظ متجانسه فرانسوی نام یالدرلی مکافات
کتابلری کتبخانه مزدن اخذ ایده یلورلر.

متسین مالیه‌دن محمد علی، عسکریدن محمد خورشید،
مهندسخانه بری هاپوندن نوری، ملکیه اعدایه‌سندن حسین
سعاد، صدرالدین، استروجملی سداد، ص، زکی، صغوق
چشمه رشدیة عسکریه‌سی دردنجی سته‌سندن وهبی،
اوچنجیسندن ابراهیم ادهم، کلخانه رشدیة‌سندن شفیق،
لسان مکتبندن شفیق - بیطیر رشدیة عسکریه‌سندن نورالدین -
ابوب رشدیة عسکریه‌سندن مخرج مصطفی رؤف - قوه‌لی
مکتب اعدایسندن محمود - از میر مکتب ادایسی بشنجی سته
شاگردانندن علی - مکتب عثمانی سته شاگردانندن عبدالرحمن -

قیه زیت یاغی آلیور واون قیهلاک ایسه تماماً زیت یاغیه طولی در. نردمزده اصلا بر دیگر قاب و کجه کبی برشیده بوق شمعی بز استیورز که شو المزدکی قابل ایله اون قیهلاک قابده کی زیت یاغنی تماماً ایکی به بولهلم یعنی بونک بش قیه سنی بدی قیه الان قابه کچوره جکر.

اخطار - بو سئوالک حلنده اصلا خارجدن بر دیگر اولچی و یاساژ شی قوللانماقی شرطدر. و بو مسئله نیک ایکی صورتله حلی مطلوبدر.

سٲ انسان ندن مرکبدر؟

سٲ بر مستطیلک طولی ۱۴ عرضی ۹ مترو اولدینی حالده مذکور مستطیل آچلسه قاچ مترو اولور؟

اشبو سؤاللرک ایملک دفعه حلنه موفق اولان ذاته بنه مجلد بر عدد کتاب اهدا اولنه جقدر.

محمد سلیمان

حیدر پاشا مکتبندن اسماعیل علی، داود پاشا مکتبندن محمود نجائی، محکمۂ استیافت کتبه سندن زهدی، حسن بن علی فخری، جلیل، بیرام فهمی، ع. توری، محمود. باب سرعکریده ملازم خلیل، وکال الدین اقدیلر دخی طوغری حل ایدنلر اعدادندندر.

یکین نسخه مزده کی مسائلک حلی

سٲ ۱۴، ۱۸ ثانیه ده طولار.

سٲ (۱۲۰) عددی در.

سٲ ینلرنده کی اختلاف ۸۸ عددندن عبارتدر.

سٲ مصر، عربیه، ایلول، راسم، ف، اولغله (معارف)

حاصل اولور.

ایکینجی مسائل

سٲ = المزه اوج عدد یاغ قانی بولنیسور که بونلردن بریسی اوج قیه ایکینجی بدی قیه و اوجنجیسی دخی اون

PAUL ET VIRGINIE

II

En 1726, un jeune homme de Normandie, appelé M. de La Tour, après avoir sollicité en vain du service en France et des secours dans sa famille, se détermina à venir dans cette île pour y chercher fortune. Il avait avec lui une jeune femme qu'il aimait beaucoup, et dont il était également aimé. Elle était d'une ancienne et riche maison de sa province; mais elle l'avait épousé en secret et sans dot, parce que les parents de sa femme s'étaient opposés à son mariage, attendu qu'il n'était pas gentilhomme. Il la laissa au Port-Louis de cette île, et il s'embarqua pour Madagascar, dans l'espérance d'y acheter quelques noirs, et de revenir promptement ici former une habitation. Il débarqua à Madagascar vers la mauvaise saison, qui commence vers la mi-octobre; et peu de temps après son arrivée, il y mourut des fièvres pestilentiellles qui y régnent pendant six mois de l'année, et qui empêcheront toujours les nation européennes

(۲)

{ بول ایله ویرژینی }

مترجمی

محمد عطا

مؤلی

برناردن دوسن بیه

۲

۱۷۲۶ سنه سنده موسیو (دولاتور) نامنده بر دلی قانی فرانسه بر مأموریت بولمغه وعائله سندن معاونت کورمه که یهوده چالشدقندن صکره نائل ثروت اولقی املیه بولطیه کلکه قرار ویردی. یاتنده برکنج قالدین وارایدی. دلی قانی آتی بک سوز، آنک طرفقدن ده ایلجه سویلیر ایدی. بو قالدین نورمندیانک اسکی وزنیکن بر خاندانه منسوب اولوب فقط دلی قانی اصلیزادکندن اولدینی ایچون اقرباسی آنکله ازدواجنه مخالفت کوسترمش اولدقندن کیزلیجه و جهاز سزجه وارمشیدی. دلی قانی زوجیه سنی بوجزیره نک (بورلوی) شهرینه براققرق براق زنجی القی و آندن صکره بویه عودت ایدوبده یرلشمک اوزره (ماداغاشقار) کیدر برسفتیه راکب اولدی، تشرین اول واسطنده باشلایان فنا موسمارک حلونه قریب (ماداغاشقار) جیقوب و صولندن آز بر مدت صکره ساورالزده سنه نک آتی آتی حکم فرما بولنان واورو بالیرک صورت وانهده یرلشه بیللمرینه داغما مانع اوله جق اولان - همای